

## Chères lectrices, chers lecteurs,

De nombreux confrères se posent des questions quant à la formation continue qui représente, pour les médecins, un devoir professionnel ancré dans la loi. Ils se demandent par exemple s'ils perdront leur titre de spécialiste en n'acquérant pas le diplôme de formation continue de leur société de discipline médicale, s'ils doivent participer à des sessions de formation continue spécifiques pour pouvoir facturer certaines prestations, ou qui prononce des sanctions s'ils n'accomplissent pas leur formation continue obligatoire. Ils se demandent aussi quelle formation continue attester s'ils sont porteurs de deux titres de spécialiste et de deux attestations de formation complémentaire. Il ne s'agit là que d'un choix succinct parmi les questions auxquelles la FMH et les sociétés de discipline médicale sont quotidiennement confrontées. En révisant la Réglementation pour la formation continue, la Chambre médicale a permis de clarifier ces questions. Christoph Hänggeli et Max Giger donnent, dans cette édition, un aperçu des principes et des réglementations de base dans ce domaine (➔ page 739).



Comment éviter que les jeunes fument du cannabis?

Cet automne, le peuple sera appelé à se prononcer sur l'initiative populaire «Pour une politique raisonnable en matière de chanvre protégeant efficacement la jeunesse» (Initiative sur le chanvre). Les organisations professionnelles médicales et psychosociales sont pour l'heure invitées à prendre position de manière fondée sur les exigences de ladite initiative. Dans ce numéro et à titre de première contribution au débat, les porte-paroles de trois sociétés plaident en faveur de son acceptation. Leur argument est le suivant: d'un point de vue professionnel, une amélioration durable de la problématique du cannabis nécessite

un cadre politique permettant de prévenir précocement et efficacement sa consommation chronique. Pour ce faire, il est impératif de dépenaliser la consommation de cannabis et d'en réglementer clairement la vente (➔ page 748).

Les os: un sujet des plus fascinants comme le montre Erhard Taverna dans sa critique de l'exposition au Kulturama de Zurich et du livre paru il y a peu sur ce sujet. De la danse macabre à la crème dessert, le voyage nous mène à travers le royaume des ossements (➔ page 773).

Rationnement ou rationalisation de la médecine? Bien que l'on souhaite privilégier la dernière au détriment du premier, force est de constater que ces deux options – selon le principe de «l'un ou l'autre» – ne fonctionnent plus en Suisse. C'est ce qui ressort de la conférence organisée par la Fondation Risiko-Dialog et l'Académie suisse des sciences médicale (ASSM) consacrée au rationnement dans le domaine de la santé. Hans Stalder y a participé et est rentré chez lui avec des sentiments mitigés (➔ page 776).

La rédaction

### IMPRESSUM

#### Rédaction

Dr et lic. phil. Bruno Kesseli  
(Rédacteur en chef)  
Dr Werner Bauer  
Dr Jacques de Haller (FMH)  
Dr Jean Martin, p.-d.  
lic. oec. Anna Sax, MHA  
Prof. Dr Hans Stalder  
Dr Erhard Taverna  
lic. phil. Jacqueline Wettstein (FMH)

#### Rédaction Ethique

Dr théol. Christina Aus der Au  
Pr Lazare Benaroyo  
Pr Christoph Rehmann-Sutter

#### Rédaction Histoire médicale

PD Dr et lic. phil. Iris Ritzmann  
Dr ès sc. soc. Eberhard Wolff

#### Rédaction Economie

lic. oec. Anna Sax, MHA

#### Rédaction Droit

M<sup>e</sup> Hanspeter Kuhn (FMH)

#### Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

#### Secrétariat de rédaction

Margrit Neff

#### Adresse de la rédaction

EMH Editions médicales suisses SA  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Case postale, 4010 Bâle  
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56  
E-mail: redaction.bms@emh.ch  
Internet: www.bullmed.ch

#### Editeur

FMH  
Fédération des médecins suisses  
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15  
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12  
E-mail: info@fmh.ch  
Internet: www.fmh.ch

#### Éditions

EMH Editores Medicorum Helveticorum  
EMH Editions médicales suisses SA  
Case postale, 4010 Bâle  
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56  
E-mail: verlag@emh.ch  
Internet: www.emh.ch

#### Production

Schwabe AG  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tél. 061 467 85 85, fax 061 467 85 86  
E-mail: druckerei@schwabe.ch

#### Marketing EMH

EMH Editions médicales suisses SA  
Thomas Gierl M.A.  
Responsable marketing  
et communication  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tél. 061 467 85 49, fax 061 467 85 56  
E-mail: tgierl@emh.ch

#### Annonces

Publicité  
EMH Editions médicales suisse SA  
Ariane Furrer  
Assistante Placement des annonces  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tél. 061 467 85 88  
Fax 061 467 85 56  
E-mail: afurrer@emh.ch

#### «Offres et demandes d'emploi/Immeubles/Divers»

EMH Editions médicales suisses SA  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56  
E-mail: stellenmarkt@emh.ch

#### «Office de placement»

FMH Consulting Services  
Office de placement  
Case postale 246, 6208 Oberkirch  
Tél. 041 925 00 77, fax 041 921 05 86  
E-mail: fmhstv@hin.ch  
Internet: www.fmhjob.ch

#### Abonnements

Membres de la FMH  
FMH Fédération des médecins suisses  
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15  
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12

#### Autres abonnements

EMH Editions médicales suisses SA  
Abonnements, Case postale, 4010 Bâle  
Tél. 061 467 85 75, fax 061 467 85 76  
E-mail: abo@emh.ch

Abonnement annuel: CHF 320.-,  
porto en plus

© 2008 by EMH Editions médicales suisses SA. Tous droits réservés. Toute reproduction d'article, y inclus électronique et la traduction, en totalité ou par extrait, est soumise à l'autorisation écrite des éditions.

Paraît le mercredi

ISSN 1661-5948

ISSN 1424-4012 (édition électronique)

#### Délégués des sociétés de discipline médicale

Allergologie et immunologie clinique:  
Pr A. Bircher  
Anesthésiologie: Pr P. Ravussin  
Angiologie: Pr B. Amann-Vesti  
Cardiologie: Pr B. Meier  
Chirurgie: Pr M. Decurtins  
Chirurgie cardiaque et vasculaire thoracique:  
Pr T. Carrel  
Chirurgie de la main: PD Dr L. Nagy  
Chirurgie maxillo-faciale: Pr H.-F. Zeilhofer  
Chirurgie orthopédique: Dr T. Böni  
Chirurgie pédiatrique: Dr M. Bittel  
Chirurgie plastique, reconstructive  
et esthétique: Pr G. Pierer

Cytopathologie clinique: vacant  
Dermatologie et vénéréologie:  
PD S. Lautenschlager  
Endocrinologie/diabétologie: Pr G.A. Spinas  
Gastro-entérologie: Pr W. Inauen  
Génétique médicale: Dr D. Niedrist  
Gériatrie: Dr M. Conzelmann  
Gynécologie et obstétrique:  
Pr W. Holzgreve  
Hématologie: Dr M. Zoppi  
Infectiologie: Pr W. Zimmerli  
Médecine du travail: Dr B. Merz  
Médecine générale: Dr B. Kissling  
Médecine intensive: Dr C. Jenni  
Médecine interne: Dr W. Bauer  
Médecine légale: Pr T. Krompecher

Médecine nucléaire: Pr J. Müller  
Médecine pharmaceutique: Dr P. Kleist  
Médecine physique et réadaptation:  
Dr M. Weber  
Médecine tropicale et médecine de voyages:  
PD Dr C. Hatz  
Néonatalogie: Pr H.-U. Bucher  
Néphrologie: Pr J.-P. Guignard  
Neurochirurgie: Pr H. Landolt  
Neurologie: Pr H. Mattle  
Neuropédiatrie: Pr J. Lüttschig  
Neuroradiologie: Pr W. Wichmann  
Oncologie: PD Dr B. Pestalozzi  
Ophtalmologie: Dr A. Franceschetti  
Oto-rhino-laryngologie et chirurgie  
cervico-faciale: Pr J.-P. Guyot

Pathologie: Pr G. Cathomas  
Pédiatrie: Dr R. Tabin  
Pharmacologie et toxicologie clinique:  
Dr T. Buclin  
Pneumologie: Pr E. Russi  
Prévention et santé publique: Dr C. Junker  
Psychiatrie et psychothérapie: Dr W.J. Fuchs  
Psychiatrie et psychothérapie d'enfants  
et d'adolescents: Dr R. Hotz  
Radiologie: Pr B. Marinček  
Radio-oncologie: Pr R. Greiner  
Rhumatologie: Pr M. Seitz  
Urologie: PD Dr T. Zellweger